

IBM InfoSphere DataStage and QualityStage
Versión 11 Release 3

*Guía de conectividad para iWay
Servers*



IBM InfoSphere DataStage and QualityStage
Versión 11 Release 3

*Guía de conectividad para iWay
Servers*



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del apartado "Avisos y marcas registradas" en la página 21.

Contenido

Etapa iWay Enterprise	1
Cómo trabajar con una etapa iWay Enterprise	1
Cómo leer una tabla de base de datos mediante iWay	1
Cómo realizar una búsqueda directa en una tabla de base de datos mediante iWay.	2
Cómo realizar una búsqueda en memoria en una tabla de bases de datos mediante iWay	2
Conversión de tipos de datos.	3
Establecimiento de las propiedades de la etapa iWay Enterprise utilizando el editor de etapas	3
Página Etapa	3
Página Salida	4
Apéndice A. Accesibilidad de los productos	9
Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos.	11
Apéndice C. Cómo leer los diagramas de sintaxis	13
Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM	15
Apéndice E. Acceso a la documentación del producto	17
Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto	19
Avisos y marcas registradas	21
Índice	27

Etapa iWay Enterprise

IBM® InfoSphere DataStage es una herramienta para diseñar, desarrollar y ejecutar los trabajos que llenan las tablas de un depósito de datos o de una despensa de datos. Puede utilizar la etapa iWay Enterprise en sus trabajos paralelos.

La etapa iWay Enterprise es una etapa de conectividad. Utilizando la etapa iWay Enterprise puede leer datos de un servidor iWay. Puede utilizar middleware iWay para acceder a varios orígenes de datos. El middleware iWay protege de la complejidad de acceder a determinados orígenes de datos y se utiliza a menudo para acceder a los datos de bases de datos preexistentes en sistemas principales.

La etapa iWay Enterprise se conecta al servidor iWay utilizando la API iWay 5.3. La etapa se conecta a, y soporta, todas las plataformas y orígenes de datos soportados por la API iWay 5.3. La etapa sólo lee datos procedentes de orígenes de datos mediante iWay y no proporciona recursos para grabar datos en orígenes de datos o actualizar estas últimas. La etapa establece una conexión con el servidor iWay especificado, lee datos de una tabla y los graba en un conjunto de datos. También puede utilizar la etapa para realizar una búsqueda en una tabla alojada en un servidor iWay. La etapa opera secuencialmente durante la lectura o en paralelo cuando realiza una búsqueda.

Puede acceder a varios orígenes de datos distintos utilizando el middleware iWay. Por consiguiente, la puesta a punto para leer un acceso de origen de datos determinado se realiza en el cliente iWay y no en la etapa iWay Enterprise.

Nota: Como alternativa, al cliente iWay se le denomina conector iWay.

Cómo trabajar con una etapa iWay Enterprise

Para editar una etapa iWay Enterprise se utiliza el editor de etapas. Para obtener más información del editor de etapas, consulte el manual *IBM InfoSphere DataStage and QualityStage - Guía del desarrollador de trabajos paralelos*.

Para conectarse a un servidor iWay utilizando la etapa iWay Enterprise, debe tener instalado el cliente iWay en el servidor de InfoSphere DataStage and QualityStage. Si tiene un sistema en clúster, asegúrese de que el cliente iWay esté instalado en el nodo conductor.

Puede hacer que la etapa iWay Enterprise funcione siguiendo un número mínimo de pasos. Los pasos necesarios dependerán de la finalidad para la que vaya a utilizar la etapa iWay Enterprise.

Cómo leer una tabla de base de datos mediante iWay Acerca de esta tarea

Para utilizar una etapa iWay Enterprise en un trabajo debe especificar determinada información. La información que debe proporcionar depende de si desea grabar datos en una base de datos iWay o si desea leer datos desde una base de datos iWay.

- En el separador **Propiedades:**

- Especifique el método de lectura. El método de lectura predeterminado es Tabla, que lee datos directamente de una tabla. Puede elegir la lectura de datos utilizando SQL generado automáticamente o SQL generado por el usuario.
- Especifique la tabla que se va a leer.
- Si especifica un método de lectura de SQL generado por el usuario, especifique la sentencia SQL SELECT que se debe utilizar. Si especifica un método de lectura de SQL generado automáticamente puede editar la sentencia SQL generada automáticamente según se necesite.
- Si no está utilizando el servidor iWay predeterminado para conectarse al origen de datos, especifique el nombre del servidor que está utilizando.
- Si su servidor iWay se está ejecutando con la modalidad de seguridad habilitada, especifique el nombre de usuario y la contraseña válidos.
- Asegúrese de que los metadatos de columna se especifiquen para la operación de lectura.

Cómo realizar una búsqueda directa en una tabla de base de datos mediante iWay

Acerca de esta tarea

Para realizar una búsqueda directa, siga los siguientes pasos.

- Conecte la etapa iWay Enterprise con una etapa de búsqueda utilizando un enlace de referencia.
- En el separador **Propiedades**:
 - Establezca el tipo de búsqueda como dispersa.
 - Especifique el método de lectura. El valor predeterminado es Tabla, que lee datos directamente de una tabla. Puede elegir la lectura de datos utilizando SQL generado automáticamente o SQL generado por el usuario.
 - Especifique la tabla de la que se deben leer datos.
 - Si especifica un método de lectura de SQL generado por el usuario, especifique la sentencia SQL SELECT que se debe utilizar. Si especifica un método de lectura de SQL generado automáticamente puede editar la sentencia SQL generada automáticamente según se necesite.
 - Si no está utilizando el servidor iWay predeterminado para conectarse al origen de datos, especifique el nombre del servidor que está utilizando.
 - Si su servidor iWay se está ejecutando con la modalidad de seguridad habilitada, especifique el nombre de usuario y la contraseña válidos.
 - Asegúrese de que los metadatos de columna se especifiquen para la operación de lectura.

Cómo realizar una búsqueda en memoria en una tabla de bases de datos mediante iWay

Acerca de esta tarea

La búsqueda en memoria es el método de búsqueda predeterminado en una etapa iWay Enterprise. Los pasos necesarios para realizar una búsqueda en memoria son los mismos que para la búsqueda directa, excepto en lo que se refiere al separador **Propiedades**, donde deberá establecer el tipo de búsqueda como normal.

Conversión de tipos de datos

Al leer datos, la etapa iWay Enterprise convierte automáticamente los tipos de datos de iWay en tipos de datos de IBM InfoSphere DataStage, tal como se muestra en la tabla siguiente:

Tabla 1. Conversión de tipos de datos para la etapa iWay Enterprise

Tipo de datos SQL de InfoSphere DataStage	Tipo de datos subyacente	Tipo de datos de iWay
Integer	int32	Integer
Float, Real	sfloat	Single Float
Double	dfloat	Double Float
Decimal Numeric	decimal (<i>m,n</i>)	Decimal (<i>m,n</i>)
Unknown Char LongVarChar VarChar	string [<i>n</i>]	Alphanumeric (length= <i>n</i>)
Binary Bit LongVarBinary VarBinary	raw	Binary
Date	date	Date
Unknown Char LongVarChar VarChar	serie	Texto
No soportado	No soportado	Graphic (DBCS)
Time	time	Time
Indicación de fecha y hora	timestamp	Indicación de fecha y hora

Establecimiento de las propiedades de la etapa iWay Enterprise utilizando el editor de etapas

Para que funcione la etapa iWay Enterprise, debe establecer las siguientes propiedades utilizando el editor de etapas.

Página Etapa

La página Etapa tiene un máximo de tres separadores - General, Avanzado y Soporte multilingüístico. Utilizando estos separadores puede especificar las propiedades de la etapa iWay Enterprise.

Separador General

En el separador **General** puede especificar una descripción opcional de la etapa.

Separador Avanzado

En el separador Avanzado puede especificar cómo debería ejecutarse la etapa. Puede especificar las siguientes propiedades:

- **Modalidad de ejecución.** Cuando realiza una operación de lectura, la etapa se ejecuta en modalidad secuencial de forma predeterminada. En modalidad

secuencial, el nodo conductor procesa la operación. Cuando realiza una operación de búsqueda, la etapa se ejecuta en modalidad paralela de forma predeterminada.

- **Modalidad de combinación.** La modalidad de combinabilidad predeterminada es Automática. En modalidad Automática, los operadores subyacentes tras las etapas paralelas se combinan de modo que se ejecuten en el mismo proceso para mejorar el rendimiento.
- **Conservar particionamiento.** Puede seleccionar **Establecer** o **Borrar**. Si selecciona **Establecer**, una operación de lectura envía una solicitud a la siguiente etapa para que conserve el particionamiento.
- **Restricciones de agrupaciones de nodos y de recursos.** Seleccione esta opción para limitar la ejecución paralela a las agrupaciones de nodos y a las agrupaciones de recursos que se especifican en la cuadrícula. Utilice la cuadrícula para seleccionar agrupaciones de nodos y agrupaciones de recursos. Las selecciones se llenan desde el archivo de configuración.
- **Restricciones de correlaciones de nodos.** Seleccione esta opción para restringir la ejecución paralela a los nodos de una correlación de nodos definida. Puede definir una correlación de nodos escribiendo números de nodos en el recuadro de texto a pulsando el botón Examinar para seleccionar nodos de la ventana **Nodos disponibles**.

Nota: El separador Avanzado de la página Etapa está en blanco si utiliza la etapa para realizar una operación de búsqueda directa en una tabla mediante iWay. Es decir, si ha seleccionado una modalidad de búsqueda dispersa.

Separador Correlación de soporte multilingüístico

En el separador **Correlación de soporte multilingüístico** puede definir una correlación de juego de caracteres para la etapa iWay Enterprise. La correlación de juego de caracteres que defina alterará temporalmente la correlación de juego de caracteres establecida para el proyecto o trabajo. Si un trabajo necesita la correlación de soporte multilingüístico como parámetro, puede especificar en este separador que la correlación debería proporcionarse como un parámetro de trabajo.

Página Salida

En la página Salida puede especificar cómo lee los datos la etapa iWay Enterprise mediante un servidor iWay. La etapa iWay Enterprise sólo puede tener un enlace de salida. La página Salida tiene cuatro separadores: General, Propiedades, Columnas y Avanzado.

Separador General

En el separador **General** puede especificar una descripción opcional del enlace de salida.

Separador Propiedades

En el separador **Propiedades** puede especificar propiedades para el enlace de salida. Las propiedades que especifique determinan el modo en que se leen los datos de entrada y desde qué tabla. Las propiedades sin valores predeterminados aparecen en rojo y pasan a ser de color negro al proporcionar un valor.

La tabla siguiente lista las propiedades y sus atributos. A continuación se proporciona una descripción más detallada de cada propiedad.

Tabla 2. Propiedades de origen y valores correspondientes

Propiedad	Valores	Valor predeterminado	¿Necesario?	Depende de
Tipo de búsqueda	<ul style="list-style-type: none"> Normal Dispersa 	Normal	Sí cuando la salida es un enlace de referencia conectado a una etapa de búsqueda	N/D
Método de lectura	<ul style="list-style-type: none"> Tabla SQL generado automáticamente SQL definido por el usuario 	Tabla	Sí	N/D
Tabla	<serie>	N/D	Sí si el método de lectura= Tabla o SQL generado automáticamente	N/D
Cláusula WHERE	<serie>	N/D	No	Tabla
Lista de selección	<serie>	N/D	No	Tabla
Consulta	<serie>	N/D	Sí (cuando Método de lectura = SQL generado automáticamente o SQL definido por el usuario)	N/D
Tiempo de espera	<serie>	0	No	N/D

Tabla 3. Propiedades de conexión y valores correspondientes

Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera
Servidor	<serie>	N/D	No	N/D
Usuario	<serie>	N/D	No	N/D
Contraseña	<serie>	N/D	No	N/D

Tabla 4. Propiedades de opciones y valores correspondientes

Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera
Mandato de cierre	<serie>	N/D	No	N/D

Tabla 4. Propiedades de opciones y valores correspondientes (continuación)

Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera	Cabecera
tipo de consulta	<ul style="list-style-type: none"> • SQL • Mandato • Procedimiento almacenado 	Serie SQL	No	Mandato de cierre
Tiempo de espera	<serie>	0	No	Mandato de cierre
Mandato de apertura	<serie>	N/D	No	N/D
tipo de consulta	<ul style="list-style-type: none"> • SQL • Mandato • Procedimiento almacenado 	Serie SQL	No	Mandato de apertura
Tiempo de espera	<serie>	N/D	No	Mandato de apertura
Contraseña de los datos	<serie>	N/D	No	N/D
Valores de EDA	<serie>	N/D	No	N/D

Categoría Origen

Tipo de búsqueda

Cuando la etapa iWay Enterprise se conecta a una etapa de búsqueda mediante un enlace de referencia, puede especificar si la etapa iWay Enterprise proporciona datos para una operación de búsqueda en memoria o directa en una base de datos.

Método de lectura

Puede especificar una tabla o consulta cuando está leyendo una base de datos mediante iWay. Seleccione un método de lectura de tabla para utilizar la propiedad Tabla. Si selecciona un método de lectura de SQL generado automáticamente, se genera automáticamente una consulta SQL basándose en las columnas que ha definido en la tabla que ha especificado en la propiedad Tabla. Seleccione SQL definido por el usuario para definir su propia consulta.

Consulta

Puede utilizar esta propiedad para especificar una consulta SQL cuando elija un método de lectura de SQL definido por el usuario o SQL generado automáticamente. Si utiliza SQL generado automáticamente, debe seleccionar una tabla y especificar algunas definiciones de columna. Una sentencia SQL puede contener uniones, vistas, enlaces de base de datos, sinónimos, etc.

Tabla

Especifique el nombre de la tabla a la que desea acceder mediante iWay. Debe disponer de privilegios SELECT sobre esta tabla.

Si utiliza un método de lectura de Tabla, la propiedad Tabla tiene las propiedades dependientes siguientes:

- **Cláusula WHERE**

Utilizando esta propiedad puede especificar una cláusula WHERE de la sentencia SELECT para especificar las filas de la tabla que se deben incluir en o excluir de la operación de lectura. Si no proporciona una cláusula WHERE, se leerán todas las filas.

- **Lista de selección**

Utilizando esta propiedad puede especificar una lista de selección de SQL de nombres de columnas.

Tiempo de espera

Opcionalmente, entre un valor de tiempo de espera (en segundos) para la sentencia SQL especificada para la operación de lectura o búsqueda. El valor predeterminado es 0, lo que genera un tiempo de espera indefinido para que se ejecute la sentencia SQL.

Categoría Conexión Servidor

Opcionalmente, especifique el servidor iWay que está utilizando para acceder a la base de datos. Si no especifica el servidor aquí, se utilizará el servidor predeterminado.

Usuario

Opcionalmente, especifique el nombre de usuario que se utilizará para conectarse al servidor iWay. No es necesario si el servidor iWay tiene la modalidad de seguridad inhabilitada.

Contraseña

Opcionalmente, especifique la contraseña que se utilizará para conectarse al servidor iWay. No es necesario si el servidor iWay tiene la modalidad de seguridad inhabilitada.

Categoría Opciones Mandato de cierre

Opcionalmente, especifique una sentencia SQL que se deberá ejecutar tras una recuperación de datos. La opción de mandato de cierre tiene dos subopciones:

- **Tipo de consulta**

Describe el tipo de consulta que contiene el mandato de cierre. Seleccione una de las opciones siguientes:

- SQL
- Mandato
- Procedimiento almacenado

- **Tiempo de espera**

Opcionalmente, especifique el valor de tiempo de espera (en segundos) para la sentencia SQL especificada con el mandato de cierre. El valor predeterminado es 0, lo que genera un tiempo de espera indefinido para que se ejecute la sentencia SQL.

Mandato de apertura

Opcionalmente, especifique una sentencia SQL que se deberá ejecutar tras una recuperación de datos. La opción de mandato de apertura tiene dos subopciones:

- **Tipo de consulta**

Describe el tipo de consulta que contiene el mandato de apertura. Es uno de los siguientes:

- SQL
- Mandato
- Procedimiento almacenado

- **Tiempo de espera**

Opcionalmente, especifique el valor de tiempo de espera (en segundos) para la sentencia especificada con el mandato de apertura. El valor predeterminado es 0, lo que significa que IBM InfoSphere DataStage esperará indefinidamente a que se ejecute la sentencia.

Contraseña de los datos

Opcionalmente, especifique la contraseña que se utilizará al acceder a la tabla especificada.

Valores de EDA

Opcionalmente, especifique valores para la variable de entorno de iWay en una lista de pares *nombre=valor* separados por punto y coma.

Apéndice A. Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM.

Los módulos de producto y las interfaces de usuario de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles.

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html.

Documentación sobre accesibilidad

Se proporciona documentación accesible para los productos en IBM Knowledge Center. IBM Knowledge Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. Dado que IBM Knowledge Center utiliza XHTML, puede establecer preferencias de visualización en el navegador. Esto también le permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

La documentación que está en IBM Knowledge Center se proporciona en archivos PDF, que no son totalmente accesibles.

IBM y la accesibilidad

Consulte el sitio web IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con la accesibilidad.

Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos

En esta documentación se utilizan caracteres especiales para definir la sintaxis de la línea de mandatos.

Los siguientes caracteres especiales definen la sintaxis de línea de mandatos:

- [] Identifica un argumento opcional. Los argumentos que no están entre corchetes son obligatorios.
- ... Indica que puede especificar varios valores para el argumento anterior.
- | Indica información mutuamente excluyente. Puede utilizar el argumento situado a la izquierda del separador o el argumento situado a la derecha del separador. No puede utilizar ambos argumentos en un solo uso del mandato.
- { } Delimita un conjunto de argumentos mutuamente excluyentes cuando uno de los argumentos es obligatorio. Si los argumentos son opcionales, están encerrados entre corchetes ([]).

Nota:

- El número máximo de caracteres en un argumento es de 256.
- Los valores de argumento que incluyan espacios en blanco deben ir entre comillas simples o dobles.

Por ejemplo:

```
wsetsrc[-S servidor] [-l etiqueta] [-n nombre] source
```

El argumento *source* es el único argumento obligatorio para el mandato **wsetsrc**. Los corchetes que encierran los otros argumentos indican que estos argumentos son opcionales.

```
wlsac [-l | -f formato] [key... ] profile
```

En este ejemplo, los argumentos *-l* y *-f* formato son mutuamente excluyentes y opcionales. El argumento *profile* es obligatorio. El argumento *key* es opcional. Los puntos suspensivos (...) que siguen al argumento *key* indican que puede especificar varios nombres de clave.

```
wrb -import {rule_pack | rule_set}...
```

En este ejemplo, los argumentos *rule_pack* y *rule_set* son mutuamente excluyentes, pero debe especificarse uno de ellos. Además, los puntos suspensivos (...) indican que puede especificar varios paquetes de reglas o conjuntos de reglas.

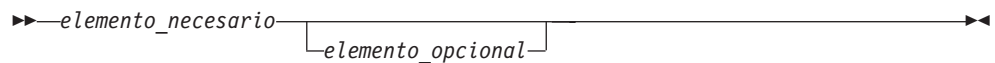
Apéndice C. Cómo leer los diagramas de sintaxis

Las reglas siguientes se aplican a los diagramas de sintaxis que se utilizan en esta documentación:

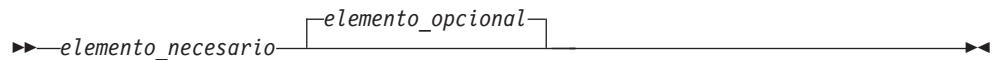
- Lea los diagramas de sintaxis de izquierda a derecha y de arriba abajo, siguiendo el recorrido de la línea. Se utilizan los convenios siguientes:
 - El símbolo >>--- indica el inicio de un diagrama de sintaxis.
 - El símbolo ---> indica que el diagrama de sintaxis continúa en la línea siguiente.
 - El símbolo >--- indica que el diagrama de sintaxis viene de la línea anterior.
 - El símbolo --->< indica el final de un diagrama de sintaxis.
- Los elementos necesarios aparecen en la línea horizontal (la línea principal).



- Los elementos opcionales aparecen debajo de la línea principal.

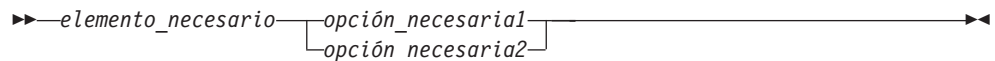


Si aparece un elemento opcional sobre la línea principal, dicho elemento no tendrá efecto sobre el elemento de sintaxis y sólo se utilizará para facilitar la lectura.

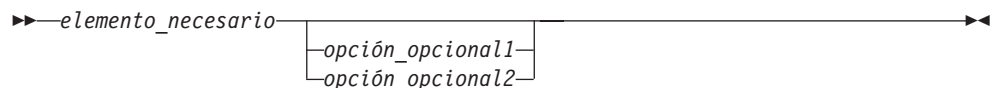


- Si se puede elegir entre dos o más elementos, éstos aparecerán apilados verticalmente.

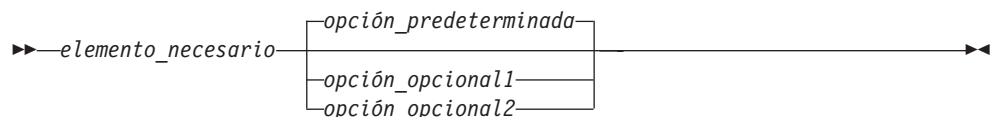
Si se debe elegir uno de los elementos, un elemento de la pila aparece en la línea principal.



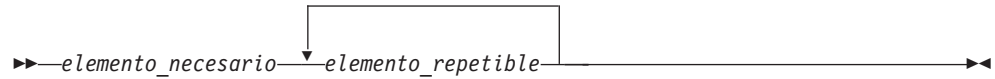
Si la elección de uno de los elementos es opcional, toda la pila aparecerá por debajo de la línea principal.



Si uno de los elementos es el predeterminado, aparecerá por encima de la línea principal y las opciones restantes se mostrarán por debajo.



- Una flecha que vuelve hacia la izquierda, sobre la línea principal, indica un elemento que se puede repetir.

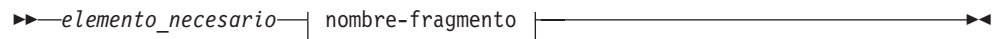


Si la flecha de repetición contiene una coma, los elementos repetidos se deben separar mediante una coma.

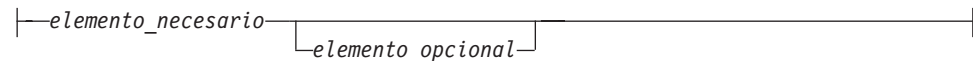


Una flecha de repetición sobre una pila indica que los elementos de la pila se pueden repetir.

- A veces, un diagrama se debe dividir en fragmentos. El fragmento de sintaxis se muestra por separado del diagrama de sintaxis principal, pero el contenido del fragmento se debe leer como si formara parte de la línea principal del diagrama.



Nombre-fragmento:



- Las palabras clave, y sus abreviaturas mínimas si las hay, aparecen en mayúsculas. Se deben escribir exactamente tal como se muestran.
- Las variables aparecen en letras minúsculas en cursiva (por ejemplo, **nombre-columna**). Representan nombres o valores proporcionados por el usuario.
- Separe las palabras clave y los parámetros con un espacio como mínimo si no se muestra ningún signo de puntuación en el diagrama.
- Entre los signos de puntuación, paréntesis, operadores aritméticos y otros símbolos exactamente como se muestran en el diagrama.
- Las notas a pie de página se muestran mediante un número entre paréntesis, por ejemplo (1).

Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre productos e información general. También puede facilitar comentarios a IBM sobre los productos y la documentación.

En la tabla siguiente se listan los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación e información sobre productos y soluciones.

Tabla 5. Recursos de IBM

Recurso	Descripción y ubicación
Portal de soporte de IBM	Puede personalizar la información de soporte eligiendo los productos y los temas que le interesen en www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server
Servicios de software	Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría de negocio en el sitio de soluciones, en www.ibm.com/businesssolutions/
Mi IBM	Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM en www.ibm.com/account/
Formación y certificación	Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en http://www.ibm.com/training
Representantes de IBM	Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en www.ibm.com/connect/ibm/us/en/

Apéndice E. Acceso a la documentación del producto

La documentación se proporciona en diversos formatos: en el IBM Knowledge Center en línea, en un centro de información opcional instalado localmente y como manuales PDF. Puede acceder a la ayuda en línea o instalada localmente directamente desde las interfaces de cliente del producto.

IBM Knowledge Center es el mejor lugar para encontrar la información más actualizada de InfoSphere Information Server. IBM Knowledge Center contiene ayuda para la mayoría de las interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de producto de la suite. Puede abrir IBM Knowledge Center desde el producto instalado o desde un navegador web.

Cómo acceder a IBM Knowledge Center

Existen varias maneras de acceder a la documentación en línea:

- Pulse el enlace **Ayuda** en la parte superior derecha de la interfaz de cliente.
- Pulse la tecla F1. Normalmente, la tecla F1 abre el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

Nota: La tecla F1 no funciona en clientes web.

- Escriba la dirección en un navegador web, por ejemplo, cuando no tenga iniciada una sesión en el producto.

Escriba la siguiente dirección para acceder a todas las versiones de la documentación de InfoSphere Information Server:

<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ/>

Si desea acceder a un tema concreto, especifique el número de versión con el identificador de producto, el nombre del plug-in de documentación y la vía de acceso al tema en el URL. Por ejemplo, el URL para la versión 11.3 de este tema es el siguiente. (El símbolo \Rightarrow indica una continuación de línea):

http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html

Consejo:

El Knowledge Center tiene también un URL corto:

<http://ibm.biz/knowctr>

Para especificar un URL corto a una página de producto, versión o tema específico, utilice un carácter de almohadilla (#) entre el URL corto y el identificador de producto. Por ejemplo, el URL corto a toda la documentación de InfoSphere Information Server es el siguiente URL:

<http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ/>

Y el URL corto al tema anterior para crear un URL ligeramente más corto es el siguiente URL (El símbolo \Rightarrow indica una continuación de línea):

http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html

Cambiar los enlaces de ayuda para que hagan referencia a la documentación instalada localmente

IBM Knowledge Center contiene la versión más actualizada de la documentación. Sin embargo, puede instalar una versión local de la documentación como un centro de información y configurar los enlaces de ayuda para que apunten a él. Un centro de información local es útil si su empresa no proporciona acceso a Internet.

Siga las instrucciones de instalación que vienen con el paquete de instalación del centro de información para instalarlo en el sistema que elija. Después de instalar e iniciar el centro de información, puede utilizar el mandato **iisAdmin** en el sistema de la capa de servicios para cambiar la ubicación de la documentación a la que hacen referencia la tecla F1 y los enlaces de ayuda del producto. (El símbolo ⇒ indica una continuación de línea):

Windows

```
vía_instalación_IS\ASBServer\bin\iisAdmin.bat -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

AIX Linux

```
vía_instalación_IS/ASBServer/bin/iisAdmin.sh -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

Donde <host> es el nombre del sistema donde está instalado el centro de información y <puerto> es el número de puerto para el centro de información. El número de puerto predeterminado es 8888. Por ejemplo, en un sistema llamado server1.example.com que utilice el puerto predeterminado, el valor del URL sería <http://server1.example.com:8888/help/topic/>.

Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- Los manuales en archivos PDF están disponibles en línea y puede accederse a ellos desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de Publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto

Puede aportar valiosos comentarios en relación a la documentación de IBM.

Sus comentarios ayudarán a IBM a ofrecer información de calidad. Puede utilizar cualquiera de los métodos siguientes para enviar sus comentarios:

- Para proporcionar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center que está alojado en el sitio web de IBM, inicie la sesión y pulse el botón **Añadir comentario** en la parte inferior del tema. Los comentarios enviados de esta manera serán visibles para todos los usuarios.
- Para enviar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center a IBM y que ningún otro usuario pueda ver, inicie la sesión y pulse en el enlace **Comentarios** en la parte inferior del IBM Knowledge Center.
- Envíe sus comentarios utilizando el formulario de comentarios del lector que encontrará en www.ibm.com/software/awdtools/rcf/.
- Envíe sus comentarios por correo electrónico a comments@us.ibm.com. Incluya el nombre y el número de versión del producto, así como el nombre y el número de pieza de la información (si es pertinente). Si su comentario es sobre un texto específico, incluya la ubicación del texto (por ejemplo, un título, un número de tabla o un número de página).

Avisos y marcas registradas

Esta información ha sido desarrollada para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos. Este material puede estar disponible en IBM en otros idiomas. Sin embargo, es posible que deba tener una copia del producto o de la versión del producto en ese idioma para poder acceder al mismo.

Avisos

Es posible que IBM no ofrezca en otros países los productos, servicios o características que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no implica ni establece que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran temas tratados en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 EE.UU.

Para realizar consultas relativas a la información de juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokio 103-8510, Japón

El párrafo siguiente no se aplica en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que las disposiciones en él expuestas sean incompatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de garantías, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información incluida en este documento está sujeta a cambios periódicos, que se

incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar en cualquier momento mejoras o cambios en los productos o programas descritos en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web que no sean de IBM se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales de este producto de IBM y el uso que haga de estos sitios web es de la entera responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información acerca del mismo con el fin de: (i) intercambiar la información entre los programas creados independientemente y otros programas (incluido éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
J46A/G4
555 Bailey Avenue
San Jose, CA 95141-1003 EE.UU.

Esta información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones pertinentes, incluido en algunos casos el pago de una cantidad determinada.

IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en este documento, y todo el material bajo licencia disponible para el mismo, bajo los términos del Acuerdo de cliente de IBM, el Acuerdo acuerdo internacional de licencia de programa de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente entre las partes.

Los datos de rendimiento incluidos en este documento se determinaron en un entorno controlado. Por tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos no de IBM se ha obtenido de los suministradores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha probado dichos productos y no puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación relacionada con productos que no son de IBM. Las consultas acerca de las prestaciones de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los suministradores de tales productos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Esta información se suministra sólo con fines de planificación. La presente información esta sujeta a cambios antes de que los productos que en ella se describen estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en las operaciones de negocios diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente casual.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en idioma de origen, que ilustra las técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. Por lo tanto, IBM no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, capacidad de servicio o funcionamiento de esos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hará responsable de los daños que puedan derivarse del uso de los programas de ejemplo.

Cada copia, parcial o completa, de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado, debe incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (el nombre de su empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _escriba el año o años_. Reservados todos los derechos.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

Consideraciones sobre la política de privacidad

Los productos de software de IBM, incluidas las soluciones de software como servicio, ("Ofertas de software"), pueden utilizar cookies u otras tecnologías para recopilar información sobre el uso de productos, para ayudar a mejorar la experiencia del usuario final, para personalizar las interacciones con el usuario final o para otros fines. En muchos casos, las Ofertas de software no recopilan información de identificación personal. Algunas de nuestras Ofertas de software pueden ayudarle a recopilar información de identificación personal. Si esta Oferta de software utiliza cookies para recopilar información de identificación personal, la información específica sobre el uso de cookies por parte de esta oferta se expone más abajo.

Dependiendo de las configuraciones desplegadas, esta Oferta de software puede utilizar cookies de sesión o persistentes. Si un producto o componente no está en la lista, ese producto o componente no utiliza cookies.

Tabla 6. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar

Tabla 6. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server (continuación)

Módulo de producto	Componente o característica	Tipo de cookie que se utiliza	Recopilar estos datos	Finalidad de los datos	Inhabilitación de las cookies
Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server)	InfoSphere Metadata Asset Manager	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Usabilidad de usuario mejorada Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas Big Data File	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de usuario Firma digital ID de sesión 	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Etapas XML	Sesión	Identificadores internos	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere DataStage	Consola de operaciones de IBM InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Click	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Data Quality Console		Sesión	Ninguna información de identificación personal	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere QualityStage Standardization Rules Designer	Consola web de InfoSphere Information Server	<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	Nombre de usuario	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Governance Catalog		<ul style="list-style-type: none"> Sesión Persistente 	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de usuario Identificadores internos Estado del árbol 	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de sesiones Autenticación Configuración de inicio de sesión único 	No se pueden inhabilitar
InfoSphere Information Analyzer	Etapas Reglas de datos en el cliente del Diseñador de InfoSphere DataStage and QualityStage	Sesión	ID de sesión	Gestión de sesiones	No se pueden inhabilitar

Si las configuraciones desplegadas para esta Oferta de software le ofrecen como cliente la posibilidad de recopilar información de identificación personal de los usuarios finales mediante cookies y otras tecnologías, debe buscar asesoramiento jurídico sobre la legislación aplicable a dicha recopilación de datos, incluidos los requisitos de notificación y consentimiento.

Para obtener más información sobre el uso de diversas tecnologías, incluidas las cookies, para estos fines, consulte la Política de privacidad de IBM en <http://www.ibm.com/privacy>, la sección “Cookies, balizas web y otras tecnologías” de la Declaración de privacidad en línea de IBM en <http://www.ibm.com/privacy/details> y la “Declaración de privacidad de productos de software y software como servicio de IBM” (en inglés) en <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e [ibm.com](http://www.ibm.com) son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actual de las marcas registradas de IBM en el sitio web www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas registradas de otras empresas:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel e Itanium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus filiales en los Estados Unidos y otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/ en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en los Estados Unidos y en otros países.

Java[™] y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.

El Servicio de correos de Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS^{Link}, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation es un licenciataria no exclusivo de DPV y LACS^{Link} del Servicio de correos de Estados Unidos.

Otros nombres de empresas, productos y servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de terceros.

Índice

A

- accesibilidad de los productos
 - accesibilidad 9
- avisos legales 21

B

- búsqueda
 - en memoria 2
- búsqueda directa 2
- búsqueda en memoria 2

C

- caracteres especiales
 - en la sintaxis de línea de mandatos 11
- conexión a un servidor iWay 1
- conversiones
 - tipo 3
- conversiones de tipos de datos 3

D

- documentación del producto
 - acceder 17

E

- Etapa iWay Enterprise 1

L

- lectura 2

M

- mandatos
 - sintaxis 11
- marcas registradas
 - lista de 21

P

- página etapa
 - separador avanzado 3
 - separador correlación de soporte multilingüístico 4
- página salida 4
- propiedades
 - salida de la etapa iWay Enterprise 4
- propiedades de salida 4
- propiedades de salida de la etapa iWay Enterprise 4

S

- separador avanzado 3
- separador correlación de soporte multilingüístico 4
- servicios de software
 - contactar 15
- sintaxis
 - línea de mandatos 11
- sintaxis de línea de mandatos
 - convenios 11
- sitios web
 - que no son de IBM 13
- soporte
 - cliente 15
- soporte al cliente
 - contactar 15

V

- visión general 1



Impreso en España

SC43-1210-00

